

Genre du véhicule <b>Motocycle léger</b>	Marque <b>R A L E I G H</b>	Type <b>W i s p</b>	Fiche d'homologation n° <b>CH 6671 01</b>
---	--------------------------------	------------------------	--

MOYENS D'IDENTIFICATION **"Wisp" sur tube principal du cadre \*)**

Numéro du châssis frappé **à gauche, sur support de la béquille**

Signe d'identification du moteur frappé **"P 8" à gauche sur carter moteur**

Constructeur **RALEIGH Ind. Ltd, NOTTINGHAM (GB)** Importateur **C.A. DRENOWATZ, ZURICH**

**CHASSIS** Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 2 Entraînement s.r.arrière  
 Direction \_\_\_\_\_ Assistance \_\_\_\_\_  
 Frein de service Méc.exp.int.câble comm.p.poignée à g. s.r.AR  
 Frein auxiliaire Méc.exp.int.câble Ralentisseur \_\_\_\_\_  
 Frein stationn<sup>t</sup>. poignée à dr.s.r.AV Frein pr. rem. \_\_\_\_\_  
 Transmission p. embrayage centrifuge Nombre vit. 1  
 Blocage differ. \_\_\_\_\_ Crochet rem. \_\_\_\_\_ Vitesse max. 38 km/h

**MOTEUR** Genre Monobloc Temps 2  
 Marque MOTOBECAÑE Carbur. B  
 Type P 8  
 Position centre enbas Nombre cyl. 1  
 Alésage 39 Course 41,75  
 Cylindr. 49,7 cm<sup>3</sup> CV-Impôt 0,25  
 CV-puiss. 0,99 (DIN) à 3800 t/m  
 Refroidissement Air  
 Bruit 71 dB (B) à 3800 t/m  
 Amortissement bruit 1 pot échappem<sup>t</sup>  
250 x 50 ø

**CARROSSERIE** Forme \_\_\_\_\_ Nombre portes \_\_\_\_\_  
 Toit ouvert \_\_\_\_\_  
 Nombre de places : Total 1 ; AV \_\_\_\_\_ ; milieu \_\_\_\_\_ ; AR \_\_\_\_\_ ; Places debout \_\_\_\_\_

**DIMENSIONS** Voie AV \_\_\_\_\_ AR \_\_\_\_\_  
 Diam. braquage G \_\_\_\_\_ DR \_\_\_\_\_  
 Empattement 970 / ( \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ )  
 Dimensions ext. \_\_\_\_\_ Dimensions int. \_\_\_\_\_  
 Longueur 1440  
 Largeur 650  
 Hauteur 1030  
 Porte à faux AV \_\_\_\_\_  
 AR \_\_\_\_\_  
 lat. \_\_\_\_\_

	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>16</u>	_____	<u>20</u>	<u>36</u>
Charge utile	<u>18</u>	_____	<u>52</u>	<u>70</u>
Poids total	<u>34</u>	_____	<u>72</u>	<u>106</u>
Garantie fabr.	_____	_____	_____	<u>119</u>
Dimens. pneus	<u>2 - 12 P 72</u>			_____
Charge p. essieu	<u>91</u>	_____	<u>91</u>	_____
Poids maxi remorquable	de l'ensemble _____ kg			_____

## EQUIPEMENT

Equipement électrique \_\_\_\_\_ V

Feux de route 1/ U 90 d Avertisseur optique \_\_\_\_\_  
 Feux de croisement Bilux Feux de position \_\_\_\_\_  
 Feux de gabarit \_\_\_\_\_ Feux de brouillard \_\_\_\_\_  
 Avertisseur 1/ vibreur Niv. sonore \_\_\_\_\_ ( )  
 Essuie-glace \_\_\_\_\_ Lave-glace \_\_\_\_\_  
 Feux arrières 1/ WIPAC Catadioptrés 1/séparé \*\*)  
 Feux stop \_\_\_\_\_ Feux de recul \_\_\_\_\_  
 Eclair. plaque contr. 1/ combiné Plaque forme haute/oblongue \_\_\_\_\_  
 Rétroviseur \_\_\_\_\_ Indic. vitesse km/h  
 Indic. direction clign. \_\_\_\_\_  
 AV \_\_\_\_\_ latér. \_\_\_\_\_ AR \_\_\_\_\_  
 Avert. clign. \_\_\_\_\_ Lampes de travail \_\_\_\_\_  
 Feux complémentaires : \_\_\_\_\_

## INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Motocycle léger  
 Marque & type RALEIGH Wisp  
 Chassis n° \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_  
 Homologation n° CH 6671 01  
 Forme de la carr. \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_  
 Couleur \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_  
 Places ass. : Total 1 ( \_\_\_\_\_ avant)  
 Poids à vide 36 Carburant B  
 cv 0,25  
 Charge utile \_\_\_\_\_ Cylindrée 49,7 cm<sup>3</sup>  
 Poids total 119 Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

## REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :

- \*) Le véhicule doit être muni d'une plaquette du constructeur  
 \*\*) Catadioptré : La surface réfléchissante doit atteindre 20 cm<sup>2</sup>.

Lieu et date de l'expertise

ZURICH, 17.11.1967/Berne, 5.12.196827.11.1967

La commission d'expertise